



Vándorló Könyv,

melly

a' Nagy Méltóságú Magyar Királyi

Helytartó Tanátsnak

1816dik Esztendőben 16dik Juliusban 21080dik szám alatt
költ K. Rendeléséhez képest

*Bácsmezei János
L. N. Somogy megye (Kis)
m. Cseh D. D. D.*

 Cseh által kiadatott.

Magában foglal 32 számmal jegyzett lapokat.

Nyomtattatott, Pesten Trattner és Károlyinál.
Urak' útszája 453. sz.

Wanderbuch,

welches

nach Vorschrift der Allerhöchsten durch die königliche
ungarische Statthalterey unterm 16ten July 1816
No 21080 bekannt gemachten Verordnung

von der ehrsamem Innung

in Ungarn,
ausgefertigt worden.

Enthält 32 Seiten.

Gedruckt in der v. Trattner-Károlyischen Buchdruckerey
in Pesth, Herrengasse 453.

Az ezen Vándorló Könyv birtokosának személyes
leírása.

Vezeték Neve

Cser

Kereszt Neve

Boldizsar

Mestersége

Shijarto

Születése helye

Magyarvár

Élet ideje

17 éves

Vallása

U. Katholika.

Házasság vagy Nőtelen

Nőtelen

Nagysága

Közepes

Testi állása

Egyszerű

Haja

Szürkésfehér

Szakáll

Nincs

Abrázatja

Kevesebb hűvös

Annak színe

Sötét

Különös esmértető jelei

Pitka ragas

Tulajdon keze aláírása

Cser Boldizsar

Person-Beschreibung.

Buname

Laufname

Profession

Geburtsort

Alter

Religion

Stand

Größe

Statur

Haare

Bart

Gesicht

Gesichtsfarbe

Augen

Besondere Zeichen

Eigenhändige Unterschrift

Törvények,

mellyeket minden Vándorló Mester - Legény Vándorlása ideje alatt, ezen Vándorló Könyv értelméhez képest megtartani köteleztetik.

1.

Ezen Vándorló Könyv, a' N. M. Magyar Kir. Helytartó Tanács 16. Jul. 1816. a' 21080 szám alatt tett Rendeléséből, az eddig szokásban volt (Kundschaft) Vándorló levél helyett szolgál mindennek, maga bebizonyítására és törvényesítésére.

2. Minden Vándorló Legénynek kötelessége ezen Vándorló Könyvet, minden Városban, Mező - Városban, a' hol ő munkát keres, vagy a' mellyen keresztül utazik, az arra kirendelt Felsőségnek, vagy a' Hely Tanácsának bemutatni, és vidimáltatni.

3. A' Kóldulás, és minden czél nélkül való ide's tova való járkálás minden Vándorló Legénynek szorosán megtiltatik.

4. Mint szinte meg nem engedtetik, hogy az arra rendelt Előljárók, vagy valamely Hely' Tanácsa által ezen Vándorló Könyvben kimutatott utat elhagyja.

5. Az idegen nevek felvévése, idegen Vándorló Könyv használása, mint szinte minden ezen Vándorló Könyvben történhető meghamisítás, vakarás, és kihúzás, az ezekről szölgő törvények szerint fognak megbüntetődni.

6. Azokon a' Helyeken, a' hol a' Vándorló Legény Munkában volt, a' Munka, és az idő is, hogy meddig, és nevezetesen, mellyik Mesternél dolgozott; nem kevesbé maga viselése is az illető Czéh által annak módja szerint jegyeztessék-fel a' Vándorló-Könyvben, és a' Tisztviselők, vagy a' Helység' Tanácsa által helybe hagyattassék.

7. Ez a' Vándorló-Könyv, Magyar Országban, és a' Szent Koronához tartozó Tartományokban, egy közönséges úti passus helyett szolgál.

Regeln,

welche jeder wandernde Geselle während seiner Wanderszeit zu beobachten hat.

1.

Nach Vorschrift der Allerhöchsten durch die königliche ungarische Statthalterey unterm 16. July 1816 Numero 21080 bekannt gemachten Verordnung, wurde dieses Wanderbuch statt denen sonst üblichen Kundschaften ausgefertigt.

Der Inhaber dieses, aus 32 Seiten bestehenden, und wohl zu verwahrenden Wanderbuches hat:

2. Alles zweckwidrige Umherziehen, und besonders das Betteln zu vermeiden.

3. Seine Reise hauptsächlich nur auf solche Derter, wo sich Herr oder Meister von seiner Kunst, oder seinem Handwerke befinden, zu richten, an einem Orte, wo er keine Arbeit erhält, über 48 Stunden ohne besondere obrigkeitliche Erlaubniß nicht zu verweilen, und an jedem Orte, wo er Herren oder Meister seiner Kunst oder seines Handwerkes antrifft, wenn er, ohne in Arbeit zu kommen, sich weiter begibt, durch den Ober-Zunftmeister oder dessen Stellvertreter und wo sich keine Innungen befinden, durch einen andern Herrn oder Meister in diesem Wanderbuch anmerken zu lassen, ob er Arbeit zu erhalten Gelegenheit gefunden oder nicht, und ob und aus welchen Gründen er solche nicht habe annehmen wollen.

4. Der Wanderer darf ohne besondere höhere Erlaubniß die k. k. Erbländer nicht verlassen, und hat sich zu bestreben, die Wanderszeit in nützlicher Arbeit zuzubringen, und hierüber wie auch über seine Aufführung die Zeugnisse des Herrn oder Meisters, und die Bestätigung der Obrigkeit in dieses Buch, welches zugleich jeder Orts-Obrigkeit zur Bidimierung vorzuzeigen ist, eintragen zu lassen, damit ihm dasselbe in jedem Fall zum gültigen Beweis der gehörig vollstreckten Wanderschaft dienen kann. Endlich:

5. Hat derselbe in Folge hoher Statthalterey-Verordnung vom 25. Jänner 1825, Numero 2555, dieses Wanderbuch in keiner Stelle zu verfälschen, radiren oder auszubessern, weil solches als ein offenbarer Betrug streng geahndet werden wird.

Gegeben

8. De ha a' Vándorló a' többi Cs. Kir. Német örökös Tartományokban is kíváná Vándorlását folytatni, abban az esetben szüksége leszen ezen Vándorló-Könyvön kívül még egy más rendes úti passusra is.

9. Az idegen, az az: az Aüstriai monarchián kívül fekvő tartományokba pedig tsak úgy mehet ki a' Vándorló-Legény, ha az őtet illető felsőség által, a' Magyar Udvari Cancelláriától kieszközölt úti passussal bír, és már akkor nem lesz tovább szabad mulatni külső Országokon a' Vándorlónak, hanem tsak a' mennyi idő világosan ki vagyon téve az úti passusban, sőt köteleztetik a' kivándorlásokra való tekintetből hozatott büntetéseknel fogva a' meghatározott időre visszatérésre.

10. Mivel semmi Mesterlegény sem érheti el a' Majsztárséget a' nélkül, hogy az arra a' felsőség által rendeltetett három vándorló esztendőket elvégezze, és mivel ezen vándorlás elvégezése csak ezen jelenvaló Vándorló-Könyvből mutathatik meg; ezen az okon igen vigyázzon a' Vándorló, hogy ezen néki kiadott Könyvecske el ne vesszen, el ne lopattasson, vagy meg ne vesztegettesen és rontsoltasson.

11. De ha ezen néki kiadott Vándorló-Könyvecske, a' legszorgossabb gondviselés mellett is szerentsétlenségből eltalálna veszni, ebben az esetben köteles lesz ő, ezen veszteséget a' legközelebbi tisztségnek bejelenteni, és elegendőképpen törvényesíteni, és magának egy más újat kieszközölni, a' mellyben a' réginek elvesztése a' megvizsgáló tisztség által megbizonyítottasson és erősítettessen.

12. Abban az esetben, ha az ezen Vándorló-könyvben lévő 32 oldalak, a' vándorlás ideje alatt egészen megtelnének, akkor az odavaló Felsőséghez folyamodjon a' Vándorló, a' hol a' régi könyve megtelt, más újért, és ezt az újat a' régivel együtt ott, a' hol vissza jövele után lakni vagy a' Majsztárséget elnyerni szándékozik, előmutatni tartozik.

13. A' Nagy Méltóságú Magyar Királyi Helytartó Tanátsnak 1825. esztendő Mártius 1ső napján 2555. szám alatt kiadott Rendelése szerént, ezen Vándorló-könyvnek meghamisítása törvényes fenyték alatt keményen tilalmaztatik.

Jegyztetett Kaposvárosi Május 5 1845
Szalay Antal M. v. Jegyzője

Ittag Isten Bölcsületes Jjuehi;
jártó legény Rev. Mesternek
Cs. Kir. Udvari Cancelláriájánál
szolgálatban Cs. Kir. Jánosnál 48.
Hatalmú dolgozóan, magott
jám borult s erkölcseim
viselte legény és mind a' M.
lele s Jjuehi Töltött s meg
birtokosokat Kaposvárosi Május
5 1845.

Cser Jánoschi mester
Lattau Dörfnyei Legény Jjuehi M.
Esküzt, miut
Orék Dört,



Vépi utazását Hőgyészre. Kaposváros
Május 5 1845
Szalay Antal M. v. Jegyzője

Ich habe mich zu freuen
 erfahren das der Herr
 Geyser mit Meinem
 Polaris am 1. d. d. Mitt.
 Meiner Mutter nicht
 und zuverfügung in
 Antid. Geyser. Ich bin
 die Frau mit der
 flüchtig bedurgen und die
 von unten wir sind mit
 Eigne Meinem und
 die Frau mit der
 2. d. d. Geyser. Die Frau
 Ober Haupt
 Grong Meiner
 und die Frau



Ezen botosoltes ifiju
 legeng neveret starent
 Cser Polaris it malon
 Högysen Merobárosban
 Kovats Janosnal meindra
 ban Leva 45 hetelig
 Mel andolat kiwen
 is storgalmabolan viselte
 Mellet Peetemel bisony
 tom
 Die 23 Augusti Kovats Janos
 1846 E



Öfen Geseiletes Nya Sjarts
 Leging nevisitt Serint Cser
 Golejar Sz. Sz. Div Komaron
 Varsaban Mester farsunknel
 Keresztes Bal Urnat Hbelokig
 munkaban levin onelgy idö alatt
 magat rivon viselte mellet
 tulajdon pelsikintet bijodintank
 Koll Div Komar

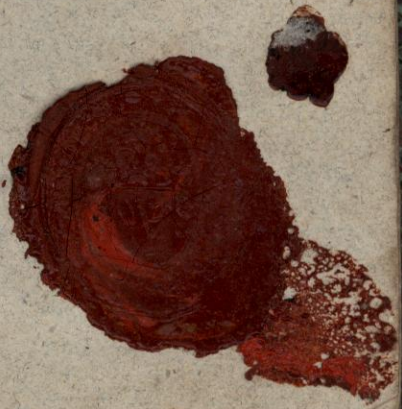
Div Szunii
 1849

Öhi Mester
 Ögy Keresztes Gyaz
 Hgya Mester
 Keresztes Bal



Ezen Dittsiletes Hfiro Szunii
 Leging nevisitt Serint Cser Baloklar
 Sjarts Delyoket bijon nevelo
 foztet ut mekedo ten Halem
 Serint is idö alatt Hittsiletes ten
 viselte magat nyint egy legon
 neke itik evel bi szunii
 augusztus 10. 1849

Dachtogaji Szunii
 Csester
 Szamenit Szunii
 Szunii Szunii



Hogy ezen betűtetes írás Cser
Dolizvár it nallank mer
ter táruunknál Nemes
Somogyi mátyás úrnál
27 az az huszon ött hede
ket híven is betűtetes
szen toltott. a mellyt
kékünk pedótyjével is
nevünk alá isaváral
is bizonyítunk.

Legyen februari 848

László János
Atya mester
Híj. István



Ezen betűtetes írás Cser Dolizvár
Nagy Váradon mester János
Cserlái Leopold úrnál munkában
27 az az huszon ött hede
ket híven is betűtetes
szen toltott. a mellyt
kékünk pedótyjével is
nevünk alá isaváral
is bizonyítunk.
Legyen februari 848



Cser mester
István János
mátyás János

No 1055. Szolovarra utarik
Váradon Augustus 1^o 848



Mutterfeld
Kaplan

Csep Boldizsár sziógyártó
segéd mester társunk sáros.
sij mi hály mi v hely ebem 38
arasz har minz nyóts heteker
munkában volk és aron idő
alau magár beldüteseben vial
te bironyitlyus.

Kolozsvár 23. Apr
849.

Bagdy István
Chen Telnöke

J. Sedödy József
Fogorvos



849.

Latta Kolozsvár 25. Apr 849



Antó Mikály
Fogorvos

4314.

Latta Kolozsvár Szeparasi
nordig April 23. 849.

Keller József
Fogorvos



Latta B. Hüny aron Apr 25 849

Schmid mayer Gyula
F. n. irnok.

Latta Csesari Szeparant nok sig
25. el's april 849
Cserapes Doniel
Fogorvos

5092
sua

Lissa wazand april 27/49.
Ewelyi Liff
polg. nembor.

nyonyemumt cyperu ruemaly 6^{ca}
sanyoma 1849. roga v. Epocora
Karyeuna.

Kouwendemwubruabnois
Kagmupw noukobruan Ewelyi



Nous Kaposwan
M. Nos. Nos. Kolnok 22. Aug.
849.

profipubojur yegun
bygastunuy.
Linnat

Kogy Ewelyi waletes ifu Sjijarto
Sjija ityesten Ewelyi
Jewitt Casboldenar wothofa
Si Tuton Sjijarto Mester
Hilte sritig or as ottwin
Jit Hetchig Nunhiaban walt
afason idallate Hiver is nongaf
Mattoson Sjelta Magat moljet
Syanjittunk is Ciunk Petotivel
Megerasittuyäki Peston Wtugioctunig
1850.

Jose Mester
Ciriak Jstwan
Alori Mester
Lambo Jamof



Nach Kaposvár
per, 20/8 850.




Parony M. B.



Gach K. B.

Cs. Boldizsár Szijártó e Kester
keresetűre kértet v. újda örökös
tel. károsított Jany 21. 853.
bizonytalan.

Falkai László
Kapri Tibor


Hogy ezen Bötöletes Kijevi
Csar Bolivar it nalunk
Szekes Fehervaron megittaz
Tars Pohant

Bizonnyitjuk Perh Janos
Öreg Lejiny Luchie Kocoty
Juzsuf Zovisz Obuchin
Mlainik Sandor

